

## 以十充廿

「哗啦！」

「唉呀！糟了！」吉四六大叫一声，可是，已经晚了。

他把厨房的大水瓮一不小心掉在地上摔碎了。四周地板浸漫水了。

（吉四六是当家的。）

「没想到我自己也做出了这么糟的事儿」吉四六犯起了愁。

这个大水瓮在厨房是一定要用的。他老婆回到家，立刻生起气来了。

「你这个人真没办法，是你摔碎的，所以，你就赔吧」

「好，好，-----好」

看了看钱包，里面只有十文钱。那个大水瓮怎么也得二十文钱。

「唉，这可怎么办哪-----」

大能人吉四六面对着这十文钱，到底是想不出办法。

他老婆对他说：「喂，快给我买吧！我马上就要用水啦」

「用十文钱买二十文钱的水瓮！用十文钱买！唉，十文钱---十文钱---」

吉四六一个人嘟嘟哝哝地说着，就走到了卖水瓮的瓮器店门口。

他一看，果然是大的二十文钱，小的十文钱。

「您想买点儿什么呀！」店主说着就从屋里出来了。

「哼，我就用十文钱买给你瞧瞧」 吉四六使劲点点头，故意向店主打听。

「这个大水瓮多少钱？」

「太便宜了，二十文钱」

「嗨，二十文，那，这边这个小的呢？」

「正好十文钱」

「十文钱，明白了。那今天给我这个十文钱的瓮吧」

「多谢了！」

吉四六把小的瓮买回去，他老婆特别生气。

吉四六一副若无其事的样子，告诉他老婆，明天这个小瓮就能变大的。

第二天，他老婆大声嚷着说。

「水瓮怎么还没变成大的呀？」

「知道了，知道了，我出去一会儿就回来」

于是，吉四六抱着那个小瓮又去了昨天的瓮器店。

「啊，原来是昨天的老爷，有什么事吗？」

吉四六不管瓮器店主的脸色，指着大水瓮说：

「你说了这个是二十文钱，对吧！」

「是啊，是啊。」

「那我把昨天买的小水瓮还给你……」

说完，吉四六把大水瓮扛在肩上就走。（瓮器店店主愣住了）

「清等一下，那是二十文钱呀」

「我知道」

「所以，你还得加十文钱呀」

吉四六停下来，一副若无其事的样子，对店主说：

「你这话说的奇怪，你好好想想，今天我付给了你十文钱，对不对？」

「对，你是付了十文钱」

「刚才我又给了你十文钱的水瓮，加在一起，一共是二十文嘛」

「十加十是二十，一点都没错，对不对？」

「哎，也对，加在一起刚好是二十文」

「那就行了吧，谢谢」

吉四六说完，把大水瓮嗨哟一声扛在肩上就走了。

瓮器店的店主看着他的背影，直到看不见。可是店主还是不明白。

「十文钱加十文钱一共是二十文钱。不过我总觉得好象是受骗了！」

就这样，他数了又数，算了又算，到底还是没明白过来。

完

翻译：比留川靖子

（接受于大海老师和扬成旭老师指导）